



## Dohoda o narovnání ve vztahu k ukončení nájemní smlouvy

2016/OSM/0391/DOH

### Městská část Praha 9

Se sídlem: Sokolovská 324/14, 190 00 Praha 9

IČ: 000 63 894, DIČ: CZ 000 63 894

Zastoupena: Ing. Janem Jarolímem, starostou

Bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „MČ P9“)

a

### Společenství vlastníků jednotek Sokolovská 967 a 968 v Praze

Se sídlem: Sokolovská 967/187, 190 00 Praha 9 - Libeň

IČ: 034 49 645

Zastoupena: Radkem Štikou, předsedou výboru a Pavlem Rotschkem, místopředsedou výboru

Bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „SVJ“)

a

### Vodafone Czech Republic a.s.

Se sídlem: náměstí Junkových 2, 155 00 Praha 5

IČ: 257 88 001, DIČ: CZ 257 88 001

Zastoupena: Mgr. Marinem Koutným, na základě pověření

je zapsána v obchodním rejstříku vedeném MS v Praze, oddíl B, vložka 6064

(dále jen „Vodafone“)

souhrnně také jako „Smluvní strany“ uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen jako „občanský zákoník“), ve znění pozdějších předpisů na základě vzájemného konsenzu tuto

## Dohodu o narovnání:

### Čl. I.

#### Úvodní ustanovení

- 1.1 MČ P9 a Vodafone uzavřeli dne 14.7.1999 Smlouvu o nájmu části nemovitosti (ve znění dodatků č. 1-6 dále jen „Nájemní smlouva“), na základě níž přenechávala MČ P9 společnosti Vodafone do nájmu část střechy v objektu domu na adrese Sokolovská č.p. 967 a 968 v k.ú. Libeň – Praha 9 (dále jen „Dům“) pro účely umístění anténních zařízení.
- 1.2 Ke dni uzavření této Dohody o narovnání (dále jen „tato Dohoda“) spravuje Dům SVJ. Dnem svého vzniku SVJ vstoupilo do smluvního vztahu s Vodafone založeného Nájemní smlouvou, a to do pozice pronajímatele vykonávajícího správu Domu a pozemku/-ů .
- 1.3 Tato Dohoda je uzavírána za účelem uspořádání vzájemných dosavadních nároků a dalších práv a závazků Smluvních stran (tyto dále souhrnně jen jako „**Dosavadní závazky smluvních stran**“), především těch, které vznikly v důsledku a v souvislosti:

- a) s Nájemní smlouvou;
- b) se vznikem SVJ;

- c) s ukončením smluvního vztahu vzniklého na základě Nájemní smlouvy mezi MČ P9 a Vodafone;
  - d) s placením nájemného podle Nájemní smlouvy;
  - e) s případnými nároky SVJ a Vodafone za MČ P9.
- 1.2. S ohledem na spornost a pochybnost Dosavadních závazků smluvních stran zamýšlí nyní Smluvní strany sjednat ve smyslu ust. § 1903 Občanského zákoníku následující narovnání s tím, že Dosavadní závazky smluvních stran k okamžiku uzavření této Dohody vzniklé, existující a nevypořádané, zaniknou a budou nahrazeny právy a závazky novými a vyplývajícími pouze z této Dohody.
- 1.3. Tuto Dohodu uzavírají Smluvní strany se znalostí všech relevantních skutečností a prohlašují, že při jednání o uzavření této Dohody jim byly sděleny všechny pro ně relevantní skutkové a právní okolnosti k posouzení možnosti uzavřít tuto Dohodu a další související smlouvy dle § 1728 Občanského zákoníku a že neočekávají ani nepožadují žádné další informace v této věci.

## II.

### Narovnání Smluvních stran

S ohledem na výše uvedené se Smluvní strany nyní narovnávají tak, že prohlašují, činí nesporným a zavazují se

- a) SVJ vstoupilo do nájemního vztahu s Vodafone založeného Nájemní smlouvou ke dni 1.1.2014, nájemní vztah mezi MČ P9 a Vodafone skončil k 31.12.2013,
- b) Veškeré nájemné uhrazené Vodafone od 1.1.2014 na účet MČ P9 náleží SVJ,
- c) MČ P9 zaplatí do 15 dnů ode dne uzavření této dohody částku ve výši 500.555,30 Kč na účet SVJ uvedený v záhlaví této Dohody,
- d) Vodafone a SVJ se výslovně vzdávají práva vymáhat po MČ P9 jakýkoliv jiný nárok, než je shora uvedený, včetně náhrady jakékoliv případné škody či újmy či bezdůvodného obohacení,
- e) souhlasu, započtení jakýchkoliv jiných vzájemných nároků účastníků této dohody na plnění specifikované shora pod písm. c) tohoto článku je pro účely této dohody nepřípustné,
- f) porušení prohlášení či povinností SVJ a Vodafone stanovených v ustanovení písm. d) a písm. e) tohoto článku opravňují MČ P9 od této dohody odstoupit a domáhat se po Smluvní straně, která dohodu porušila, náhrady újmy a smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč.

## III.

### Komplexnost narovnání

Smluvní strany si za účelem vyloučení všech pochybností dále výslovně sjednávají, že touto dohodou, která představuje generální narovnání Smluvních stran, jsou mezi nimi veškeré vztahy a nároky vypořádány s konečnou platností, přičemž narovnání dle této dohody se nevztahuje jen na sporné či pochybné nároky mezi Smluvními stranami, nýbrž na veškeré jejich vztahy a Smluvní strany vůči sobě nemají a nebudou mít jakýchkoli dalších nároků, a to ani z titulu

případného bezdůvodného obohacení. Pro případ, že jakékoliv takové nároky před uzavřením této dohody existovaly, touto dohodou zanikly.

#### IV.

#### Závěrečná ujednání Smluvních stran

- 4.1. Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu všech Smluvních stran.
- 4.2. Jakékoli pohledávky vzniklé z této dohody nebo v souvislosti ní, nebo vzniklé z jejího porušení či zániku kterékoli ze Smluvních stran, nemohou být postoupeny třetí osobě.
- 4.3. Smluvní strany si sjednávají, že tato dohoda a vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky.
- 4.4. Smluvní strany se zavazují bezpodmínečně se zdržet jakýchkoli úkonů, které by vedly či mohly vést ke zmaření účelu této dohody. Smluvní strany se dále zavazují vyvinout veškeré úsilí potřebné ke splnění této dohody, přičemž v případě, že by se některé ujednání této dohody za jejího trvání ukázalo být neplatným či nevykonatelným, zůstávají ostatní ujednání v jejich platnosti a vykonatelnosti nedotčena a Smluvní strany se zavazují do 10 (slovy: deseti) pracovních dní od prokazatelného zjištění této skutečnosti kteroukoli z nich, v dobré víře a neznevýhodňujícím způsobem nahradit neplatná či nevykonatelná ujednání ujednáními novými, které budou co nejvěrněji odrážet hospodářský účel neplatných či nevykonatelných ujednání, a zároveň v mezidobí jednat tak, aby došlo k naplnění hospodářského účelu této dohody.
- 4.5. Tato dohoda může být měněna a doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými všemi Smluvními stranami.
- 4.6. Tato dohoda je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží jeden.
- 4.7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu před jejím uzavřením přečetly, jejímu obsahu plně rozumí a souhlasí s ním a její předmět považují za dostatečně určitý, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich svobodné a pravé vůle, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, při zachování dobrých mravů, po bedlivém prozkoumání všech rozhodných skutečností, a proto potvrzují tuto dohodu svým podpisem.

V Praze dne 19.7.2016

V Praze dne 18.7.2016

V Praze dne 12.7.2016



SVJ Sokolovská 967 a 968

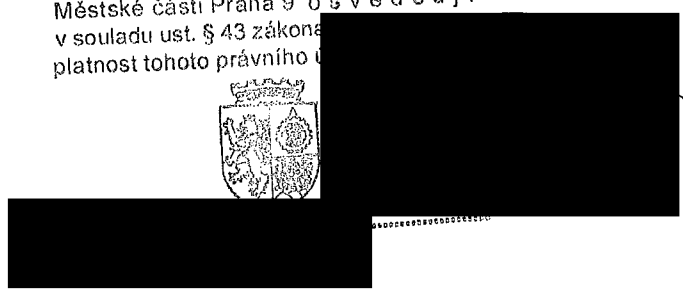
Společenství vlastníků jednotek  
Sokolovská 967 a 968  
Sokolovská 967/187, Praha 9 - 190 00  
tel.: 736 767 650, IČO: 03449645

Vodafone a.s.

Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkovych 2, 155 00 Praha  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
tel.: 776 971 111, fax: 776 971 920  
-EO-

**Městská část Praha 9**  
**Útvar:** *ORM*  
Zveřejněno od ..... do .....  
Schváleno usnesením RMČ č. *209/16*  
Schváleno usnesením ZMČ č. ....  
Vyhotožil: .....

Níže podepsaní členové Zastupitelstva  
Městské části Praha 9 o s v ě d ě u j í  
v souladu ust. § 43 zákona  
platnost tohoto právního



Richard Šubrt  
advokát  
advokátní komory 15789  
K2b, 140 00 Praha 4  
231 73 074

OPIS



## POVĚŘENÍ

## AUTHORIZATION

**Vodafone Czech Republic a.s.**, se sídlem náměstí Junkových 2808/2, 155 00 Praha 5, IČO: 257 88 001, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, zastoupená předsedou představenstva, panem Baleshem Chandrou Sharmou, a členem představenstva, panem Jamesem Lindsay, (dále jen „Společnost“),

tímto pověřuje

**Martina Koutného**

zaměstnance Společnosti, datum narození 25. 5. 1971, bytem K Losům 33, 254 01 Jílové, („Zaměstnanec“),

aby vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv týkajících se zřizování věcných břemen, nájemních smluv, a ostatních smluv vztahujících se k podnikatelské činnosti Společnosti, zejména v oblasti budování a údržby základnových stanic GSM/UMTS/LTE v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“). Pověřený Zaměstnanec je zejména oprávněn zkoumat podmínky Smluv, kontrolovat plnění ze Smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy uzavírat/podepisovat. Toto pověření neopravňuje Zaměstnance ke zcizování nemovitostí;

a aby zastupoval Společnost při všech jednáních na všech úřadech a orgánech veřejné správy ČR v záležitostech výstavby, provozu, oprav, úprav, modernizací a sdílení telekomunikačních stožárů sítě GSM/UMTS/LTE, a to zejména na referátech ochrany životního prostředí, na stavebních úřadech, na dotčených správách CHKO a Národních parků, a dále při všech jednáních s příslušnými distribučními společnostmi ohledně způsobů fakturace a řízení souvisejících s posuzováním odběru elektrické energie. Zaměstnanec je zejména oprávněn podávat a přebírat žádosti a jiné písemnosti, podávat návrhy a opravné prostředky a vzdávat se jich a vést jednání jménem Společnosti ve všech výše uvedených záležitostech.

Toto pověření se uděluje ode dne jeho vystavení do dne 31. 3. 2017.

Pověřený Zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedené dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

**Vodafone Czech Republic a.s.**, with the registered office at náměstí Junkových 2808/2, 155 00 Praha 5, Corporate ID Number 257 88 001, entered in the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, represented by Chairman of the Board of Directors, Mr Balesh Chandra Sharma, and Member of the Board of Directors, Mr James Lindsay, (hereinafter the “Company”),

hereby authorizes

**Martin Koutný**

an employee of the Company, date of birth 25 May 1971, permanent residence at K Losům 33, 254 01 Jílové, (hereinafter the “Employee”),

to execute any and all acts relating to entering into Easement Agreements, Lease Agreements and other agreements concerning the Company's business, in particular in the area of building and maintaining BTSs (GSM/UMTS/LTE) within the territory of the Czech Republic (hereinafter the “Agreements”). The Employee is authorised, including but not limited, to examine terms and conditions of the Agreements, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Agreements and to execute/sign the Agreements. The Authorization does not empower the Employee to alienate real estates;


and to represent the Company at all negotiations before all offices and public administration authorities of the CR in the matters relating to building, operating, repairing, adjusting, renovating and sharing telecommunication masts of GSM/UMTS/LTE networks, including but not limited to environmental departments, building offices, protected landscape area administrations and national park administrations, and further at all negotiations with power distribution plants concerning the methods of billing and the procedure of assessing consumption of electric power. The Employee is authorised to file and take over applications and other papers, to file motions and remedies and to waive them and to act on behalf of the Company in respect of all the above-mentioned matters.


This Authorization is effective from the date of its granting to 31 March 2017.

The authorized Employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time.

V Praze dne 11. 3. 2016

In Prague on 11. 3. 2016

  
**Bhaskar Sharma**  
předseda představenstva  
Chairman of the Board of Directors  
Vodafone Czech Republic a.s.

  
**James Lindsay**  
člen představenstva  
Member of the Board of Directors  
Vodafone Czech Republic a.s.

Dne 15. 3. 2016

Pověření přijímám

**Martin Koutný**



**PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ NESEPSANÉ ADVOKÁTEM**

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 012166/290/291/2016/C.

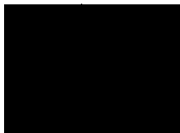
Já, níže podepsaný Mgr. Richard Šubrt, advokát se sídlem v Praze 4, Hvězdova 1716/2b, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev.č. 15789, prohlašuji, že tuto listinu, přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsali:

**Balesh Chandra Sharma**, nar. 4.9.1964, bytem Nebušická 876, Praha 6, jehož totožnost jsem zjistil z cestovního pasu, č. Z 1738081, vydal Ahmedabad, 3.1.2011.

**James Trevor Anthony Lindsay**, nar. 25.1.1974, bytem Pod Valem II č. 953, Průhonice, Praha - západ, jehož totožnost jsem zjistil z cestovního pasu, č. 309791363, vydal IPS - United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 24.11.2010.

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy:

V Praze, dne 11.3.2016

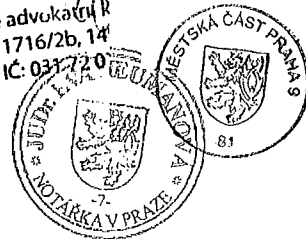
  
Mgr. Richard Šubrt  
advokát  
v.r.

JUDr. Eva NEUMANOVÁ - OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA

OVĚŘENÍ - VIDIMACE



Mgr. Richard Š  
advokát  
ev.č. u České advokatury  
Hvězdova 1716/2b, 14  
IČ: 031720



-----OVĚŘUJI, ŽE TENTO OPIS SLOŽENÝ Z 2 LISTŮ DOSLOVNĚ-----  
-----SOUHLASÍ S LISTINOU, Z NIŽ BYL POŘÍZEN, SLOŽENOU Z 2 LISTŮ.-----



V Praze dne 22.03.2016

Gabriela  
notářská  
pověřená  
JUDr. Eva

(051.915)